

**TERVETULOA HOLIDAY CLUB
KATINKULTAAN**

**WELCOME TO HOLIDAY CLUB
KATINKULTA**



KATINKULTA

HOLIDAY ■ CLUB

Yhteystiedot

Hätänumerot

Yleinen hätänumero

112

Avainpalvelu

Osoite

Puhelin

Sähköposti

Aukioloajat:

Holiday Club Katinkulta

Katinkullantie 15, 88610 Vuokatti

0300 870 979 (*Hinta 0,60 €/min korkeintaan 3 € + pvm/mpm, myös jonotus on maksullista*)

reception.katinkulta@holidayclub.fi

ma-su 24 h

Huolto

Katinkullan Kiinteistöhoito Oy

Huoltoilmoitukset Katinkullan vastaanottoon

Siivous

N – Clean Oy

Siivousilmoitukset Katinkullan vastaanottoon

Löydät muut yhteystiedot verkkosivuiltamme osoitteesta www.holidayclub.fi/asiakaspalvelu/

Contact Information

Emergency numbers

General emergency number

112

Key Service

Address

Telephone

E-mail

Opening hours

Holiday Club Katinkulta

Katinkullantie 15, FI-88610 Vuokatti

0300 870 979 (*Price 0,60 €/min maximum price 3 € + local or mobile call charge. Waiting time is also charged.*)

reception.katinkulta@holidayclub.fi

Mon–Sun: 24h

Maintenance

Katinkullan Kiinteistöhoito Oy

Service notifications for Katinkulta reception

Cleaning

N- Clean Oy

Cleaning notifications for Katinkulta reception

You can find other contact details on our website at

www.holidayclubresorts.com/en/footermenu/contact-us/customer-service/

Hätätilanteessa toimiminen

Kiireellisissä/ hätätapauksissa soittakaa numeroon 112.

Huoneiston tunnistetiedot

Huoneiston nimi	Kiinteistö Oy Katinkulta Residence
Sijainti	Sotkamo
Osoite	Leppäniemenkuja 3, 88610 Vuokatti (18G - I) Suojärventie 1, 88610 Vuokatti (18A -F)

Turvallisuusohjeet

Välitöntä poliisin apua tarvittaessa poliisi hälytetään paikalle soittamalla yleiseen hätänumeroon **112**.

Hätäpuhelua soittaessa:

- kertokaa ensin mitä on tapahtunut ja missä
- vastatkaa esitettyihin kysymyksiin
- toimikaa annettujen ohjeiden mukaisesti ja lopettakaa puhelu vasta, kun saatte luvan.

Mikäli havaitsette tulipalon, hälyttäkää puhelimella numeroon 112.

Palovaroittimen soidessa poistukaa käyttäen lähintä turvallista poistumistietä. Sulkekaa ovi peräsänne. Kokoontukaa huoneiston pääoven edustalle riittävän etäälle, että ette estä pelastustoimia. Älkää hypätkö ikkunasta, ellei teitä erikseen siihen kehoteta pelastushenkilöstön tai henkilökunnan toimesta.

Ilmaiskaa olinpaikkanne ja avun tarpeen esim. huutamalla, heiluttamalla tai valoja vilkuttamalla.

Mikäli huomaatte epäkohtia turvallisuusjärjestelyissä, ilmoittakaa niistä heti vastaanottoon tai isännöintiin.

Onnettomuus tai sairauskohtaus, hälyttäkää puhelimella numeroon 112

- selvittäkää mitä on tapahtunut
- pelastakaa hengenvaarassa olevat, estäkää lisäonnettomuudet.
- antakaa hätäensiapu:
 - turvatkaa hengitys ja verenkierto
 - ehkäiskää sokki ja tyrehdyttäkää verenvuoto

Yleinen hälytysmerkki

Yleinen hälytysmerkki on yhtäjaksoisesti nouseva ja laskeva sireeniääni, torvella tai pillillä puhallettuja lyhyitä äänimerkkejä tai viranomaisen kuuluttama hälytys.

Tasainen, yhtämittäinen sireeniääni on palohälytys, joka on tarkoitettu vain palokunnalle.

Yleinen hälytysmerkki; nouseva ja laskeva sireeniääni



Palohälytys; tasainen yhtämittäinen



- siirtykää sisälle ja pysykää siellä
- sulkekaa ovet, ikkunat, tuuletusaukot ja ilmastointilaitteet
- avatkaa radio ja odottakaa ohjeita
- välttäkää puhelimen käyttöä, etteivät linjat tukkeudu
- älkää poistuko alueelta ilman viranomaisten kehotusta, ettette joudu vaaraan matkalla

Emergency Situations

In case of emergency, call **112**.

Apartment identification information

Apartment name	Kiinteistö Oy Katinkulta Residence
Location	Sotkamo
Address	Leppäniemenkuja 3, 88610 Vuokatti (18G - I) Suojärventie 1, 88610 Vuokatti (18A -F)

Safety instructions

If you are in immediate need of police assistance, call the general emergency number: **112**.

Making an emergency call

- First explain what has happened and where.
- Answer the questions you are asked.
- Act according to the instructions given and end the call only when you are given permission to do so.

In the event of fire, call the **112** emergency number.

If the indoor fire alarm rings, leave the building using the nearest, safest exit. Close the door behind you. Gather together in front of the apartment's main door far enough away so as not to obstruct rescue efforts. Do not jump from a window unless you are directed to do so by the rescue staff or other staff. Indicate your whereabouts and need for help by shouting, waving your arms or blinking your lights, for example.

In the event you notice defects in the security arrangements, notify the reception or superintendent immediately.

Accident or attack of illness: call the **112** emergency number

- Explain what has happened.
- Help those in immediate danger and try to prevent additional accidents.
- Administer first-aid:
 - secure breathing and blood circulation, and
 - prevent shock and stop excessive bleeding.

General warning signal

The sound of the general warning signal is a constant ascending and descending sound of a siren, a horn or whistle blown at short intervals, or a warning signal given by authorities. An even, constant sound of a siren indicates a fire alarm, which is intended for the fire department only.

General warning signal: ascending and descending sound Fire alarm: an even, constant siren sound



- Go inside and remain there.
- Close all doors, windows, ventilation openings and turn ventilation devices off.
- Turn on the radio and wait for instructions.
- Avoid using the telephone to keep the lines free.
- Do not leave the grounds without the authorities' permission to avoid danger.

Järjestyssäännöt

Yleistä

Voimassa olevan lain lisäksi yhtiö on päättänyt näiden järjestyssääntöjen noudattamisesta omistamillaan ja hallitsemillaan kiinteistöillä, rakennuksissa ja rakennelmissa.

Velvoittavuus

Osakkeenomistukseen tai muuhun perusteeseen pohjautuvan hallintaoikeuden haltija, asukas, vierailija ja muu henkilö on velvollinen noudattamaan näitä sääntöjä yhtiön hallitsemilla kiinteistöillä.

Yhteiset alueet

Ulkoalueiden käytössä on noudatettava siisteyttä ja järjestyttä. Ulkoalueilla ei saa aiheuttaa häiritsevää ääntä tai toimia muutoinkaan muita alueella oikeutetusti olevia henkilöitä häiritsevällä tavalla klo 22–7 välisenä aikana.

Leikkipaikoilla ei ole talvikunnossapitoa.

Alueella liikkuu turvallisuuden ja järjestyksen ylläpitämiseksi turvallisuushenkilöstöä.

Kilpien laittamien kiinteistön alueelle ja mainosten jakaminen kiinteistön alueella ja huoneistoihin on sallittua yhtiön hallituksen antamalla luvalla.

Metsän eläimien esim. oravien ruokkiminen on kielletty, ruoka houkuttelee niitä sekä mm. hiiriä huoneistoihin ja eläimet aiheuttavat huoneistoille vahinkoja.

Jätehuolto

Jätteet ja roskat on vietävä ohjeiden mukaisesti pakattuna ja lajiteltuna niitä varten varattuihin keräyspisteisiin. Palautuspullot voi palauttaa kauppaan tai jättää lomahuoneistoon.

Pysäköinti

Moottoriajoneuvojen pysäköinti on sallittu ainoastaan varatuille paikoille. Autojen pesu alueella on kielletty. Sähköautoja saa ladata vain hotellin parkkipaikalla merkityillä latauspaikoilla. Asunnon tai lämpötolpan käyttäminen lataamiseen on turvallisuussyistä kielletty.

Huoneistot

Huoneistoissa ja ulkoalueilla ei saa toimia muita alueella oleskelevia häiritsevällä tavalla. Kello 22–7 on vältettävä erityisesti huoneiston ulkopuolelle kuuluvien äänien aiheuttamista.

Huoneistoja ja niissä olevaa omaisuutta on käsiteltävä varoen ja hoidettava huolellisesti.

Vioista ja puutteista on ilmoitettava viipymättä Katinkullan vastaanottoon.

Huoneistoissa saa yöpyä ainoastaan se henkilömäärä, jolle huoneisto on tarkoitettu. Asuntoautoissa, asuntovaunuissa ja teltoissa yöpyminen alueella on kielletty. Tupakointi huoneistossa on ehdottomasti kielletty. Huoneistossa tupakoimisesta veloitetaan puhdistuskulut. Varaaja on velvollinen korvaamaan huoneistolle tai sen irtaimistolle aiheuttamansa vahingot, sekä aiheettoman palohälytyksen kustannukset.

Tomuttaminen ja pyykin kuivaus

Tomuttaminen ja pyykin kuivaus on sallittu ainoastaan huoneistojen terasseilla. Saunan käyttäminen kuivaustilana (pyykille tms.) on ehdottomasti kielletty.

Lemmikkieläimet

Lemmikkieläimistä tulee maksaa lisäsiivousmaksu, lemmikin mukanaolosta pyydetään ilmoittamaan etukäteen. Lemmikkien pito makuutiloissa ja parvella on kielletty.

Huoneistojen ulkopuolella lemmikkieläimet on pidettävä kytkettyinä muualla kuin niille erikseen varatuilla alueilla. Lemmikkien ulkoiluttaminen on kielletty lasten leikkipaikoilla ja merkityillä uimarannoilla. Lemmikkien kiinteät ulosteet on kerättävä jäteastioihin. Alueella on aidattu koirapuisto.

Takka, grilli ja ulkotuli

Avotulen teko ilman lupaa on kielletty. Ulkotulien polttaminen terasseilla on kielletty. Kussakin huoneistossa on yksi pussillinen takkapuita kutakin viikkoa varten. Lisäpuita voi ostaa Katinkullan vastaanotosta. Kussakin huoneistossa on kaasugrilli käytettävissä viikkoina 20–40. Muina aikoina grillien huolto- ja kaasupalvelua ei ylläpidetä. Kiinteistöyhtiön omistama grillikota on asukkaiden yhteiskäytössä.

Polkupyörät ja golf-kärry

Kussakin huoneistossa on käytettävissä kaksi polkupyörää viikkoina 20–40. Majoituksen päättyessä pyörät on jätettävä lukittuina huoneiston eteen ja avaimet huoneistoon. Golfkärryt on palautettava niille varatuille paikoille.

Ylimääräinen siivous

Huoneistot siivotaan viikoittain, joka sisältyy palveluvastikkeeseen, mikäli huoneisto on jätetty lähdeittäessä erityisen epäsiistiin kuntoon, ylimääräisestä siivouksesta peritään eri korvaus. Viikon aikana ylimääräisen välisiivouksen voi ostaa Katinkullan vastaanotosta.

Järjestyssääntöjen rikkomisen seuraamukset

Näiden sääntöjen rikkomisesta voi seurata välitön poistaminen alueelta ja kielto oleskella alueella tai muu yhtiön hallituksen päättämä seuraamus.

Muut määräykset

Yhtiön toimitusjohtaja päättää järjestyssääntöjen tarkemmasta soveltamisesta.

HUONEISTOJEN KÄYTTÖOIKEUS

Katinkullan Kiinteistöt

– huoneiston käyttöoikeus alkaa lauantaina klo 16:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana lauantaina klo 12:00 mennessä

Kiinteistö Oy Katinkultaniemi

– huoneiston käyttöoikeus alkaa perjantaina klo 18:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana perjantaina klo 10:00 mennessä

Kiinteistö Oy Katinkullan Hiekkaniemi

– huoneiston käyttöoikeus alkaa perjantaina klo 18:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana perjantaina klo 10:00 mennessä

Kiinteistö Oy Katinkullan Golfharju

– huoneiston käyttöoikeus alkaa maanantaina klo 18:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana maanantaina klo 10:00 mennessä

Kiinteistö Oy Katinkultaranta

– huoneiston käyttöoikeus alkaa perjantaina klo 18:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana perjantaina klo 10:00 mennessä

Kiinteistö Oy Katinkullan Residence

– huoneiston käyttöoikeus alkaa lauantaina klo 18:00 ja huoneiston ja avaimien luovutus seuraavana lauantaina klo 10:00 mennessä

Edellä mainittuja aikoja on noudatettava, jotta siivous- ja huoltotöille jää riittävästi aikaa ja seuraava asiakas voi saapua siistiin ja kunnossa olevaan huoneistoon, siivous aloittaa huoneistojen siivouksen perjantaivaihtopäivänä klo 10.00, lauantavaihtopäivänä klo 12.00 ja maanantavaihtopäivänä klo 10:00

Kiinteistö Oy Katinkullan Residence hallitus

Regulations

General

In addition to valid legislation, the Company has decided to enforce these Regulations on the property and in the buildings and other structures that it owns and manages.

Liability

The possessor of the proprietary right based on the ownership of a timeshare or other basis, occupant, guest or other person is obligated to abide by these Regulations on the property under the management of the Company.

Public areas

- Guests are urged to keep the communal areas clean and in order. Disturbing noise and other activities that may disturb other guests who have the right to use the areas should be avoided between 10 pm and 7 am.
- The playgrounds are not maintained during the winter.
- Security personnel patrol the area to ensure safety and order.
- Posting signs and distributing advertisements on the grounds and to apartments is permitted with permission from the Board of Directors.
- Feeding forest animals, e.g. squirrels, is forbidden because food lures them indoors (mice also) and causes damage to the apartment.

Waste management

Trash must be packed and sorted according to instructions and taken to the appropriate waste containers. Empty bottles can be left in the apartment on the kitchen table for the cleaner to collect.

Parking

Parking vehicles is permitted in the designated areas. Washing vehicles on the grounds is forbidden. Electric cars can Only be charged at the designated charging points in the hotel car park. For safety reasons, the use of an apartment or heating pole is prohibited.

Apartments

- Activities in the apartments and on the grounds that may disturb others should be avoided. Noise that may be heard outside the apartment should be especially avoided from 10 pm to 7 am.
- The apartments and the property in them should be treated with care and kept in good condition.
- Immediately notify the Katinkulta reception of any damage to the apartment or its furnishings or in the event something is missing.
- No more than the permitted number of people is allowed to stay in the apartment. Staying in motor homes, caravans or tents on the grounds is forbidden.
- Smoking in the apartments is strictly forbidden. Smoking in the apartment is subject to cleaning costs. The person who made the reservation is obliged to compensate for any damage caused to the apartment or any movable property in it, also costs from false fire alarm.

Dusting and drying laundry

Shaking out rugs and bed linens and drying laundry is permitted on the terraces to the apartments only. Using the sauna as a drying room (for laundry etc.) is strictly forbidden.

Pets

A valid cleaning fee for pets must be paid at the reception to guests who wish to bring their pet(s) to the holiday apartment. Keeping pets in the sleeping areas and on the loft is forbidden. Pets must be kept on a leash in the grounds area, with the exception of the designated areas where they are permitted to be without a leash. Pets are not permitted around the children's play areas. Pet owners are obligated to collect the droppings made by their pets and take them to a waste container. There is a dog park on the grounds.

Fireplace, grill and outdoor candles

Lighting an open fire on the grounds without permission is forbidden. Burning outdoor candles on the terraces is forbidden. There is one bag of firewood in each apartment for each week of stay. Guests may purchase extra wood at the Katinkulta reception. There is a gas grill for each apartment, which may be used during weeks 20–40. Maintenance and gas services are not available at other times.

The barbecue hut owned by the real estate company is shared by the residents.

Bicycles and golf carts

There are two bicycles for each apartment, which may be used during weeks 20–40. When your stay is over, they should be locked and left in front of the apartment, and the keys should be left in the apartment. Golf carts should be taken to their appropriate places.

Additional cleaning

The apartments are cleaned on a weekly basis, which is included in the service charge. If the apartment has been left especially messy, then we will charge a separate fee for the extra cleaning. For a separate fee, guests may request to have the apartment cleaned more often. Please ask the Katinkulta reception.

Consequences for breaking the Regulations

Breaking these Regulation may result in immediate eviction from the grounds and a ban on residing in the area, or some other consequence as decided by the Company's Board of Directors.

Other stipulations

The Company's CEO decides on the more specific applications of the Regulations.

RIGHT OF USE OF THE APARTMENTS

Katinkullan kiinteistöt

– Right to use the apartments begins on Saturday at 4 pm and ends the following Saturday at 12 pm, at which time the keys should be returned.

Kiinteistö Oy Katinkultaniemi

– Right to use the apartments begins on Friday at 6 pm and ends on the following Friday at 10 am, at which time the keys should be returned.

Kiinteistö Oy Katinkullan Hiekkaniemi

– Right to use the apartments begins on Friday at 6 pm and ends on the following Friday at 10 am, at which time the keys should be returned.

Kiinteistö Oy Katinkullan Golfharju

– Right to use the apartments begins on Monday at 6 pm and ends on the following Monday at 10 am, at which time the keys should be returned.

Kiinteistö Oy Katinkultaranta

– Right to use the apartments begins on Friday at 6 pm and ends on the following Friday at 10 am, at which time the keys should be returned.

Kiinteistö Oy Katinkullan Residence

– Right to use the apartments begins on Saturday at 6 pm and ends on the following Saturday at 10 am, at which time the keys should be returned.

These times are binding to ensure there is enough time to clean and maintenance the apartment for the next guest. On Fridays, the cleaning begins at 10 am; on Saturdays it begins at 12 pm and on Mondays it begins at 10 am.

*Kiinteistö Oy Katinkullan Residence
Board of Directors*

Ohjeita loma-asunnon käytöstä ja turvallisuusohjeet

Avainpalvelu ja huolto

Kiinteistöyhtiön avainpalvelua hoitaa Holiday Club Katinkulta ja huoltoa Katinkullan Kiinteistöhoito Oy. Avain luovutetaan kuittausta vastaan varauslistan mukaiselle henkilölle.

Korttiavain

Palauttakaa korttiavain aina vastaanottoon huoneen luovutuksen yhteydessä.

Siistiminen

Pois lähtiessänne pyydämme Teitä:

- tiskaamaan astiat ja nostamaan puhtaat astiat astianpesukoneesta kaappeihin.
- pois lähtiessänne pinoamaan käytetyt liinavaatteet ja pyyhkeet pesuhuoneen lattialle.
- viemään roskat jätteastioihin ja tyhjät pullot jättämään keittiön pöydälle siivoojien kerättäväksi.
- laittamaan mahdollisesti siirtämänne huonekalut oikeille paikoilleen.
- tarkistamaan, että kaikkien sähkölaitteiden (ei jääkaappipakastin) virrat ovat katkaistu, sekä ikkunaluukut ja ovet on suljettu.

Mahdolliset huomautukset tulee osoittaa vastaanottoon.

Takkapuut

Takkapuut sijaitsevat huoneiston ulkovarastossa. Yhtiövastike sisältää 1 pussin takkapuita. Lisäpuut voitte maksaa Katinkullan vastaanottoon.

Lisävarusteet

Lastensängyn, syöttötuolin ja vannan saa tilattua huoneistoon lisämaksusta ilmoittamalla asiasta vastaanottoon.

Kaasupullot

Kaasupullojen vaihdot tulee tilata klo 17.00 mennessä. Klo 17.00 jälkeen tilatut kaasupullot toimitetaan seuraavana päivänä. Varmista kaasun riittävyys hyvissä ajoin, ettei kaasua lopu kesken grillauksen.

Lumityöt/viheralueet

Huoltoyhtiö hoitaa piha-alueiden lumityöt, porraslumityöt, sekä viheralueet vaihtopäivinä. Oleskelun aikana asukkaat huolehtivat huoneiston portaat ja niiden edustan puhtaaksi lumesta.

Ilmavaihto

Ilmanvaihto on pidettävä aina 1-asennossa ja tehoa säädetään tarpeen mukaan.

- normaali käytön asennot ovat 2-3.
- tehostus asento on 4
- poissa olo käyttöasento on 1.
- tehostusta käytetään kun hetkellisesti tarvitaan suurempi ilmanvaihto esim. saunominen.

Huoneistossa on kaukosäätimellä säädettävä, sekä lämmittävä, että viilentävä ilmalämpöpumppu. Älä käytä ilmalämpöpumpun automaatti - ja jäähdytystoimintoa lämmityskauden aikana.

Lämmitys 18A-F

Huoneistoissa on patteri jokaisessa huoneessa, jota ohjataan huoneen patterissa olevalla termostaatilla. Olohuoneessa ja keittiön ikkunan alla lämpöpatteri, jossa on oma termostaatti. Lattialämmitys on kaikissa huoneistoissa, sillä alalla missä on laatoitus. Lattialämmitystermostaatit ovat tuulikaapissa olevassa sähköpääkeskuksessa. Huoltoyhtiö huolehtii lattialämmityksen muutoksista. Älkää missään vaiheessa säätäkö termostaatteja kokonaan pois päältä. Huomioitavaa on, että osa huoneiston lämmityksestä kytkeytyy pois kiukaan ollessa päällä. Pesuhuoneen lattialämpö jää päälle.

Lämmitys 18G-I

Koko huoneistossa lattialämmitys, jota ohjataan huoneiden seinällä olevilla termostaateilla.

Huoneistojen varustus

Loman aikana rikkoutuneista astioista yms. on ilmoitettava avainpalveluun. Jätättehän tiedon rikkoutuneista tavaroista myös lapulle mökin pöydälle, jotta ne osataan korvata uusilla ennen seuraavien asukkaiden tuloa.

Mahdollisista epäkohdista tulee ilmoittaa välittömästi vastaanottoon.

Käyttöohjeet

Laitteiden käyttöohjeet löytyvät tämän huoneistokansion lopusta. Tutustukaa niihin tarvittaessa, jotta laitteet eivät rikkoutuisi virheellisen käytön vuoksi.

Varasto

Avain asunnon varastoon on eteisen kourussa. Muista laittaa avain takaisin koukkuun ennen lähtöä. Jos avain katoaa, joudumme veloittamaan sinulta lukon vaihtamisesta perittävän maksun.

Paloturvallisuus

Paloturvallisuussyistä avotulen teko alueella on kielletty. Samoin kaikenlaisten ulkotulien ja kynttilöiden polttaminen terassilla tai portailla on ehdottomasti kielletty.

Tutustukaa poistumisteihin, joita tulee käyttää tulipalon tai muun vaaran uhatessa.

Tutustukaa myös alkusammutuskaluston (jauhesammutin ja sammutuspeite) sijaintiin.

Takan käyttöohjeet

1. Avatkaa piipun pelti ja korvausilmapelti/luukku takan alta.
2. Katkaiskaa huoneiston ilmanvaihdon poisto painamalla oikeisen kuvan kytkintä niin, että siihen syttyy punainen valo. Poisto on päällä automaattisesti kaksi tuntia. (18G-I talot)
3. Aseta puut takan peräseinälle pystyasentoon piipun puoleiselle reunalle. Muutama puu kerrallaan riittää.



Lämminvesi 18A-F

Lämminvesivaraaja on kytketty niin, että se lämpiää ympärivuorokauden. Varaajan tilavuus on 300 l, mikä kannattaa ottaa huomioon jos saunoja on paljon, että lämmintä vettä riittää kaikille. Mikäli lämmin vesi on päässyt loppumaan kokonaan, niin sen lämpenemiseen menee 6-8 tuntia.

Palovaroitin

Palovaroitin on kytketty sähköverkkoon. Palovaroittimessa on myös akku, joka toimii mahdollisen sähkökatkon aikana. Mikäli palohälytys hälyttää aiheuttomasti, kuitatkaa se varoittimessa olevasta HUSH-painikkeesta, ellei hälytystä saa kuitattua, ottakaa yhteys vastaanottoon. Palohälytys voi myös hälyttää takan sytyttämisen yhteydessä, jos sisään on tullut savua. Palovaroittimen akkua ei saa missään vaiheessa irrottaa.

Kuivauskaappi

Vasemmasta valitsimesta säädetään lämpötila ja oikeasta valitsimesta kuivausajan pituus.

Astianpesukone

Laittaa astiat koneeseen, annostelkaa pesuaine ja avatkaa tiskipöydän hanan yhteydessä oleva pieni vesihana. Käynnistäkää kone.

Pyökinpesukone

Laittakaa pyykki koneeseen, annostelkaa pesuaine ja avatkaa työpöydän yhteydessä oleva pieni vesihana. Käynnistäkää kone.

TV-kanavat:

Televisiokanavat on viritetty kohdalleen, joten kanavia vaihdetaan ainoastaan kaukosäätimestä. Älkää koskaan lukitko tai muuttako kanavia ym. asetuksia, koska niiden palauttaminen vaatii avainkoodin.

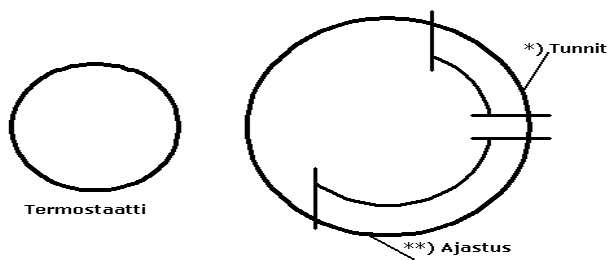
Saunan käyttöohjeet

Laittakaa kiuas päälle noin 45 min. ennen saunaan menoa.

1. Valitkaa termostaatista haluttu lämpötila (lämpötilan säätö). Suositus +60°C - +80°C.
2. Säätekää numeroasteikosta, kuinka monta tuntia saunaa lämpiää *) (numerot ovat tunteja)
3. Samassa asteikossa on myös ajastin, josta voi valita tuntimäärän, jonka jälkeen kiuas alkaa lämmitä **)

Kello katkaisee automaattisesti virran, kun haluttu aika menee umpeen. Tarkistakaa kuitenkin aina, että virta on katkennut.

Kun kiuas on säädetty kuumenemaan, lämpö muualla huoneistossa katkeaa automaattisesti.



Saunomisohteita

- aloittakaa saunominen peseytymällä. Suihkussa käynti saattaa riittää.
- istukaa löylyssä niin kauan kuin tuntuu mukavalta.
- hyviin saunatapoihin kuuluu, että huomioit muut saunojat häiritsemättä heitä äänekkäällä käytökselläsi.
- unohtakaa kiire ja rentoutukaa.
- jäähytelkää eli vilvoitelkaa liiaksi kuumennutta ihoanne.
- jos olette terve, voitte nauttia jäähyttelyn yhteydessä uimisesta, mikäli sellaiseen on mahdollisuus.
- peseytykää saunomisen loppuksi
- nauttikaa nestetasapainon palauttamiseksi raikasta juomaa
- levätkää, antakaa olonne tasaantua ja pukekaa päällenne

Instructions for Safety and Using the Holiday Apartment

Key Service and maintenance

Holiday Club Katinkulta is responsible for the Key Service and Katinkullan Kiinteistöhoito Oy for the maintenance of the apartments. To receive the key, the person indicated on the reservation list must sign for it.

Key card

Please return the key card to the reception when you check out of the apartment.

Cleaning

Before leaving the apartment, we request that you:

- Wash the dishes and empty the clean dishes from the dishwasher and put them in the cupboard.
- Fold the used bed linens and towels and put them on the floor in the shower room.
- Take the trash to the waste containers and put the empty bottles on the kitchen table for the cleaner to collect.
- Move the furniture back into place if you have moved it.
- Make sure that all of the appliances are switched off (excluding the refrigerator/freezer) and that all of the windows and doors are shut.

Possible complaints should be directed to the reception.

Firewood

There is wood for the fireplace in the outdoor storage. The maintenance fee includes one bag of wood. You can purchase extra wood at the reception.

Extra furnishings

Extra furnishings Notify the reception if you need a crib or/and high-chair for small children. Extra charges will apply.

Storage

The key to the apartment's storage is on a hook in the vestibule. Please remember to put the key back on the hook before you leave. If the key is lost we will have to charge you the fee for changing the lock.

Gas tanks

Requests for new gas tanks should be made by 5 pm. Containers requested after 5 pm will be delivered the following day. Make sure in advance that there is enough gas so it will not run out while you are barbecuing.

Snow removal/park and garden areas

The grounds maintenance staff is responsible to removing snow and maintaining the park and garden areas. Guests staying in the apartment are responsible for removing snow from the stairs outside the apartment and the path leading to them.

Ventilation

The ventilation must always be set at 1. The power can be adjusted as needed.

- Settings for normal use: 2 or 3.
- Booster setting: 4
- Setting when away: 1
- The booster setting may be needed momentarily when more ventilation is needed, e.g. when taking a sauna.

The apartment has a remote control-controlled air source heat pump that heats and cools. Do not use the automatic and cooling function of the air source heat pump during the heating season.

Heating 18A-F

There is a radiator in all the rooms, which has a thermostat. All of the apartments have floor heating where there are tiles. The thermostats for the floor heating are in the circuit board in the vestibule. The maintenance staff is responsible for making changes to the heating. Do not at any time turn the thermostat off completely. Please note that the apartments have electric heating. It should be noted that part of the heating in the apartment switches off when the sauna stove is on. The floor heating in the shower room remains on.

Heating 18G-I

All the rooms have floor heating, which is controlled by thermostats on the wall.

Apartment furnishings

Please notify the Key Service staff of any dishes that may have been broken during your stay. Also, please write what dishes/objects were broken on a piece of paper and leave it on the table to enable our staff to replace the items before the next guests arrive. Possible defects should be immediately reported to the reception.

Instructions for using appliances

Instructions for using the appliances are in the end of this folder. Read the instructions as needed to avoid breaking the equipment due to faulty use.

Fire safety

Fire safety regulations prohibit the making of open fires on the grounds. Burning outdoor candles and other types of candles on the terraces and steps is strictly forbidden. Make sure you know where the exits are located in case of fire or other danger. Also, make sure you know where the first-aid extinguishing equipment is (extinguisher and smothering blanket) and that you know how to use them.

Fireplace

1. Open both dampers/hatch at the bottom of the fireplace.
2. Make sure the hood range is not on and turn off the exit air for the ventilation by pressing the button as shown in the illustration until the red lights comes on. The exit air is automatically on for two hours. (18G-I)
3. Light the fire using a small amount of wood placed at the back wall of the fireplace.



Warm water 18A-F

The water boiler has been set to heat the water around the clock. The volume of the boiler is 300 liters, which is something to consider if there are many people going to the sauna to ensure there is enough warm water for everyone. If the warm water is completely depleted, it will take 6 to 8 hours for it to warm up again.

Fire alarm

The fire alarm will go off if the battery is running out. If this happens, contact to the reception. The alarm may also go off when lighting up the fireplace if smoke enters the room. Fire alarm is connected to the electrical network.

Drying cabinet

To adjust the temperature of the cabinet, use the dial on the left. To adjust the drying time, use the dial on the right.

Dishwasher

Put the dishes in the dishwasher. Add the dish detergent and turn on the small tap by the tap in the sink. Turn on the dishwasher.

Laundry machine

Put the laundry in the machine. Add the laundry detergent and turn on the small tap on the counter next to the sink. Turn on the machine.

TV channels

The channels for the television and dvd-player have been tuned to the correct stations and therefore you only need the remote control to change channels. Never lock or change the settings to the channels because changing them back to the original settings requires a key code.

Instructions for use

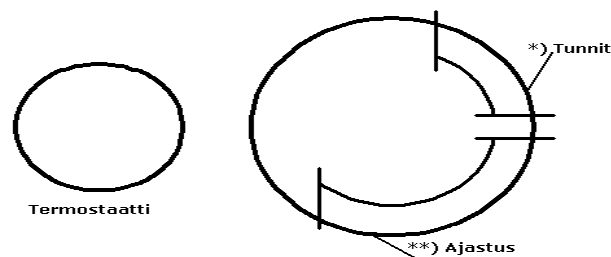
Fireplace

1. Open the damper.
2. Make sure the fan for the range hood is not on.
3. Light the fire using a small amount of wood, and then add more wood little by little to avoid smoke from entering the room. A few pieces of wood at a time are enough.
4. Empty the ashes into the ash bin (make sure the ashes have cooled).

Sauna

Turn the sauna stove on 45 min. before you intend to go to the sauna.

1. Choose the desired temperature (temperature control). Recommendation: +60° C–+80° C.
2. Turn the knob to the desired number of hours you wish to have the sauna warm *) (the numbers indicate the number of hours).
3. The same knob also has a timer that you can set so the sauna will begin heating up at a certain time. **)



The clock will automatically turn the sauna stove off when the set time is up. However, always check to make sure the stove has turned off.

How to take a sauna

- Take a shower before going into the sauna. Rinsing yourself off should be sufficient.
- Sit in the sauna for as long as you wish and it feels pleasant.
- Good sauna behavior involves the consideration of others and avoiding noisy behavior.
- Forget the rush and relax
- Cool off your skin.
- If you are healthy, you can also enjoy a swim to cool off, if swimming is an option.
- Wash yourself well after you are finished in the sauna.
- Drink something fresh to restore the fluid in your body.
- Rest and calm yourself down and after that you can get dressed.